## FÜKAN

## Pâtissier eS – Koyama

See what he sees. Feel how he feels. It's just like a birds-eyes, Koyama Susumu looks down all things in the world.



N° 12 Jan 2012

N° page: 4, 11, 12

## What's C.C.C.?

ジャーナリスト、小説家、 ファッションデザイナーetc.

真のショコラ好きが集う 愛好家集団「C.C.C.」



C.C.C.公式 ガイドブック(仏語)

Tスコヤマ店頭(ギフトサロン ショコラ進)でも販売中。 1冊840円(税込)

### 各界の熱狂的なショコラ・ファンが集結

C.C.C. (Club des croqueurs de chocolat) こと、「クラブ・ デ・クロクール・ド・ショコラ」。直訳すれば、"ショコラをバリバリか じる人々のクラブ」。1981年に設立された、熱狂的なショコラ・ ファンによる権威あるショコラ愛好会である。有名ショコラチエを はじめとするメンバーは150名と限られており、その中には、作家 やジャーナリスト、クリエイター、医師や大学教授など様々な年 齢・職業の人々が含まれる。また、デザイナーのソニア・リキエル などショコラ好きで知られる各界の著名人たちも名を連ねてい る。会長を務めるのは、ジャーナリストであり、作家、シナリオ監督 などマルチに活躍しているジャック・ペシ氏だ。

#### 公正なる"デギュスタシオン"で決定されるベスト150

クラブでは、年に5回ほどメンバーが集い、愛すべきショコラを 堪能するべく、ボンボンや板チョコなどの様々なショコラはもち ろん、カカオやショコラを含んだガトーなどのテイスティングをす

る「デギュスタシオン(試食会)」を行っている。そこでは、味わ いや香り、テクスチャー、ルックスなど、決められた項目に沿った メンバーによる公平な判定を実施。その評価結果は「ショコラ チエ・ベスト150名」と題されたガイド・ブックにて毎年秋、公表 される。誌面では、お店の住所やコメントとともに、クラブによる 評価が1枚~5枚のタブレット枚数で表現されている。

#### 今年から国外にも門戸を開いたアワード

同時に毎年、C. C. C.とサロン・デュ・ショコラ、さらに情報誌 「レクスプレス」の別冊"スタイル"の協同により、その年に素 晴らしいショコラを作ったショコラチエに、特別な"アワード"を 与えている。これまで、クラブの「デギュスタシオン」にエント リーできるのは、フランス国内で活動するショコラチェのみに 絞られていた。しかし、2011年より新たに海外で活躍する ショコラチエにもその門戸が開かれ、コヤマススムもエントリー することが可能になったのだ。

WHAT'S SALON DU CHOCOLAT ? FUKAN 04

# Coments from the people of France

# フランスの人々は、「日本人が創ったショコラ」をどう感じたのだろうか?

後味と余韻がすばらしいショコラ。

彼にとっては、ここからが新しい挑戦のはじまりですね。

ジャック・ペシ氏(C.C.C.会長)

毎年、我々「C.C.C.」はフランスを中心に世界中の 毎年、技々しこここ、はフランスを中心にはヤヤン 400人の優秀なショコラチエたちを発掘し、彼らに C.C.C.デギュスタシオン参加の依頼をかけます。そう して応募のあったおよそ250の出品者のショコラを11 人の会員 つまり執肝的にショコラを受するフランス 人たちで吟味します。我々のデギュスタシオンは国内 外を問わずまったくのブラインドテストで行われ、出品 者の名前はおろか出身地さえも明かされず、純粋に ョコラのみでの評価を行います。

私はコヤマの存在をサロン・デュ・ショコラのシルヴィー・ ドゥースから聞いてこのたび初めて知りましたが、今年はフ ランス人以外の外国人に賞が授与された最初の年。そ 人な記念すべき時にコヤマが参加した量高は非常に大きいと思います。デギュスタシオンの結果、最終的に20人の外国人のショコラが全体の中から選ばれたのですが、

その中で最も評価の高かったのがコヤマのショコラでし た。コヤマのショコラは、技術面、味、そして見た目の美しさ の点でも非常に優れており、後味と余額がすばらしいも のでした。さらにショコラの概要を説明した全画書のプレ ゼンテーションも抜きん出ており、審査員たちからも高得 点を獲得していました。初めての出品で5タブレット+受賞 というケースは実に特別なことで、今回コヤマは自身の持 てる実力を存分に発揮できていたと言えるでしょう。

コヤマを含めたすべての外国人ショコラチエに言えるこ とですが、ここ数年で急速に彼らの技術や感性が高まってきたことを感じます。それはおそらく、エルメやエヴァ ンといったトップクラスのショコラチエたちが海外へと赴 き、その技術や文化を伝えたことの影響が大きいと思い ます。我々フランス人は何よりも伝統を重んじ、ショコラ チエとして代々先人から受け継いだものを守ることの重



中に広まり、より一層の進化と熱成した文化を形成てい くことは、たいへん喜ばしいことだと思っています。 コヤマには来年に向けても大きな期待を寄せたいと 思っています。重要なのは、ここで得た評価を今後も 継続させていくことです。コヤマにとっては、ここからか また新しい練戦の始まりですね。

素材に対し、我々には未知ともいえる、異なるニュアンスや香りを熟知したショコラチエ。 これは、なんとも形容しがたいすばらしい旅である。

C.C.C. ガイドブックに掲載されたコメントより~ 外国人部門最優秀賞受賞 コヤマススムを紹介する記事

において、コヤマススムは貴石である。京都で育ち、遠 い先祖より受け継がれた食と文化に養われた彼は、 理学校を卒業後、小山はプロフェッショナルを目指して 修業を始めた。それから20年。フランスのショコラチェ

AWARDS du chocolatier étran

と以前より祖国日本の遺産を大切にしている。調 ならば、既に自らの店を持っているような年月であるが、

重要なのは時間と根気だった。彼は17年間同じ店、ス イス伝統菓子を作る日本のバティスリーで過ごし、その 間に数々のトロフィーを手にした。そしてついに、彼自身 のブランドである「パティシエ エス コヤマ」を創った。 "エス"という文字は、潜在意識の中の欲望、つまり脳 が命じるよりも先に味覚によって理解された、潜んだ欲 求を示唆している。幼年時代の味覚の記憶、ヨーロッ パ的テクニックの知識、そしてカカオの国への探検。そ れらがコヤマススムの仕事の支柱、彼が架ける橋を支 える柱となっているのである。

例えば「大徳寺納豆」。大徳寺納豆とは発酵した大豆 の粒のことであるが、それをミルクチョコレートとマリアー

い親戚のようである。抹茶や番茶、小さな柑橘・柚子 …。もちろん、それらの素材はどれもヨーロッパのシェフた ちによって取り入れられ、いまやヨーロッパでも広められ たものであるが、コヤマススムはそれらの裏材に針 我々にとっては未知ともいえる、異なるニュアンスや香り を熟知しているのである。例えば石臼でひかれた新鮮な 抹茶のガナッシュや、嬉じられた墨茶など……これは なんとも形容しがたいすばらしい旅である。このすばらし いショコラチェを、このたびのサロン・デュ・ショコラ 2011に迎えられたことを程々が心から嬉しく思っている のは、こうした理由からなのだ

この日本のアーティストによる作品を味わうことができた という特権をどれほどかと考える。

C.C.C. ガイトブックに掲載されたコメントより~ 今回審査したショコラを紹介する記事

そのコーティングから、アロマの構成の細部に至るまで、どのボンボンショコラもすばらしい。カカオが力強く香るガ ナッシュが調和のとれた要色ならば、発酵した大豆やスモーキーなウィスキーという探検家たちが、味蕾に攻撃では なく心地好い刺激を与える。これは純粋な幸福である。

### エスコヤマの ブースに訪れた人々



内側に秘められたガナッシュのマリアージュもと り、まさにフランスと日本のメランジェ(混合)だね。



味噌や醤油とショコラの

あって興味深い。

コンビネーションは意外性が

一言で言うと、"スペシャル"!



金ゴマのブラリネ?



今まで食べた どの抹茶より格段に 新鮮な香りだわ!









F見をLっかけ開催したわよ